

preino

Großere. Adv. glücklich. vérluu. prosperu  
rime. do Rónna vérluu.

HIPOLIT: Dict. I, 522

prečno  
u

Prospero,

Confilia reipublicae prosperare. die gemeinen  
rahtschlåg glücklich machen. tu gmajn posvitu-  
vájne srézhnu sturíti, ali srézhnu vun spelláti.

preino  
u

Fortunate. Adv. glücklich. In gueter stand.  
preinku, per d'oleri iri, h' d'olerimmi zha'su,  
po srechi.

HIPOLIT: Dict. I, 249

6

*prečno*  
u

Succedo,

prosperere coeptis succedit. es gehet glücklich  
von statten. gréde srézhnu od rok.

HIPOLIT: Dict. I., 638

preino  
u

Dextere vel tre. Adv. geschichtlich. pravnu,  
spravnu roxnu, vmejtalnu. Dexteriae.  
geschichtlicher. spravnifhi, roxnuifhi, vmejt  
talnuifhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 185

sréino  
u

Faufte. Adu. glücklich. sréino.

prečnost

Felicitas, Glückseligkeit. prečnost,  
precha.

*selig*  
u

Seliglich. bogabojézhe, svetú, frézhnu. pie,  
beate, feliciter.



precno  
u

Es ist wol gerahten. je dóbru od rok fhlu, je  
srézhnu ráatalu.belle Cecid- fucefsit.

HIPOLIT; Dict. II,

72

preino  
u

Glücken, glücklich ergehen. frézhiti, frézhnu  
ishájati, sgodíti, pergodíti. prospere Evenire.

preino  
u  
—

Es gehet Von statten.gre dóbru inu srézhnu od rók,  
gre po vóli.ex sententia succedit; prospere, feli-  
citer procedit.

HIPOLIT; Dict. II, 184

prečno  
-u

Beate. Adv. glücklich, selig. prečno, isvelič  
nživu, isveličnu, jetič.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 64

sréino  
u

Wolgerathen, glücklich ergangen. dobru ratan,  
frezhèn, frezhnu sgojén. secundus, felix.

preino  
u

Wolgerathen, glücklich ergeben. dobru rátatí,  
frezhnu ishájati, dobru od rok ity. belle Ca-  
dere, bene et prospere succedere, procedere.

greino  
u

Wohlfahren, glücklich handeln. dobru, frezhnu is-  
hájati, frezhnu andlati, frezho núzati. bene age-  
re, secunda fortuna uti.

*preino*  
u

in studieren Vorkommen. v'studíranîu naprèj  
príti, frézhnu naprej ity. in studÿs felici-  
ter pergere.



*precino*  
u

Venio,  
feliciter haec res tibi venit. die sach hat dir  
wol ausgeschlagen. letà rejzh je tébi dóbru inù  
srézhnu vun vdárila.

HIPOLIT: Dict. I , 700

preina  
u

Glücklich. frëndru. feliciter, prosperere.

HIPOLIT: Dict. II, 79

preino  
u

Glück Zu auf die reise. fréchnu riáshaj. bene  
ambula, plus iter tuum fortunet.

HIPOLIT: Dict. II, 79

prečno  
u

Feliciten. Adu. glücklich. srénku, po volí.

HIPOLIT: Dict. I , 239

prečiti

Glücken, glücklich ergehen. prečiti, prečnu  
ishajati, sgoditi, pergoditi. prospere  
evenire.

HIPOLIT: Dict. II, 79

srěčnost

Faustitas, glückseligkeit. srěčnost,  
srěcha.

prečnost

Beatitas, Seeligkeit. ifvelirhagje, -is ~  
vólejje, prečnost, preha.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prebis~~), 67

reichmost

Glückseligkeit. fr̄nha, fr̄nhaft. felicitas,  
prosperitas, beatitudo.

HIPOLIT: Dict. II, 79



pred

Perrumpo,

per medianam hostium vicem perrumpere.  
mitlen durch des feinds schlekordnung  
bringen. v srejd orus tiga napravjatila  
pobóyno versto prediéti, ali orus  
ostrust te vojiské prediéti, si post  
staviti.

HIPOLIT: Dict. I, 460

10

*preda*

Mittel, weise, weg. fréjdszhina, fréda, vísha, poot,  
perlóshnoft. medium, modus, via, ratio, occasio.

HIPOLIT: Dict. II,

125

*preda*

Ratio, 3. mittel, weise. sréjdszhina, sréjda,  
vífha.

HIPOLIT: Dict. I, 544

preda

Shitke des flusses. prejda, ali brúga iníga  
potóka. Slovens.

HIPOLIT: Dict. II, 125

sreda

Slutte. prejda, prejdnie, prejdost. medicum,  
meditullium.

HIPOLIT: Dict. II, 125

*sréda*

Internodium, der halm zwüschen zweyen gleichen, oder die weite zwüschen den knöpfen.  
ta próstor v'mej dvějma glídika, sréjda v'mej voflỳ, ali v'mej knofnỳ.

preda

Mitwoch. freida. dies mercurij. feria quarta

HIPOLIT: Dict. II, 126

preda

Traho,

trahere aliquem de medio. eien aus der mitte he-  
rausreissen. einige is sréjde van poteguiti,  
foléjki.

HIPOLIT: Dict. I / 675



preda

Einen in die mitte nehmen. éniga vs. fejdo  
vséti. medium aliquem arripere.

HIPOLIT: Dict. II, 125

preda

Auf dem Flan treten. v' frejdo Hopiti.  
in medium prodire.

HIPOLIT: Dict. II, 142

*preda*

Interpono,

Interponere se inter aliquos. sich zwischen  
etlichen einlegen. se v'mej nukutére v'srédjo  
postáviti.

*sreda*

Interpono, zwischen einsetzen, dazwischen legen. v'mejs djáti, vsréjdniti, ali vsréjđiti, v'sréjdo postáviti, vmejs postáviti, polofhíti, vlofhíti, salofhíti.

*sreda*

Füstellen. naprèj postáviti, v'sréjdo posta-  
viti. proponere, ponere in medio in medium  
proferre.

HIPOLIT: Dict. II, 67

*sreda*

Interfluo,

flumen medium oppidum interfluit. der strom  
fleust mitten durch die statt. ta pótok skus  
sréjdu mésta tézhe.

*preda*

Infula, Insel: land mit wasser vmgeben. éna  
defhéla v'sréjdi vóde stojézha: otòk, otózhiz,  
ínfula.

HIPOLIT: Dict. I , 312

*sreda*

Intermedius, der mitten innen oder dazwischen  
ist. kar je v'sréjdi nóter, ali v'mejs stoji:  
sréjdni, sréjdizhni, v'sréjdi ali v'mejs stojézh.

HIPOLIT: Dict. I , 316



sreda

Horum via est Circulus in medio zodiaci Dictus:  
Excliptica. dern ~~str~~asse ist der Circkel Mitten  
im Thierkreis genant: der Sonnen Circkel. letéjh  
[= planetov] zejsta ali pot je ta Cirkel v' frejdi  
tiga sverínskega krafsa imenován: ónzhni Cirkel  
ali obhód

*preda*

Insel. ottók, deshéla na fréjdi vodé. Insula.

HIPOLIT: Dict. II,

*preda*

Publica aedificia sunt in medio urbis: ut offentliche häuser seind, mitten in der Stadt: gmajn poſlúpia ſo v' frejdi meſta kakòr

*grada*

In hac primo est jugum, scapus inu cujus medio  
axiculus An dieser ist erstlich der waagbalcke  
in dessen Mitte die Axe na ti [sklejdni vagi]  
je nar pèrvizh ta vage shtànshiza, ali gugál-  
niza v'frejdi teifte je ta vashni kliniz

sreda

in medio est vola; in der mitten ist die Höle;  
v' frejdi je votlina te roké;

*preda*

sub Pectore, est venter, in eius medio, umbilicus; Vnter der Brust, ist der Bauch; in dessen Mitte, der Nabel. pod pàrsah, je ta tré-  
buh; v'taíftiga frejdi, je ta pópek;

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

13

preda

Unpartheyisch seyn. na nobéno plat **ali** stran  
nâgnien biti, nagnívati, se v'fréjdi dèrshá-  
ti, se éniga fréjdnika tím partýam skasováti.  
in nevtram Inclinare partem: médium se gere-  
re: in nullam se partem movere: se dubium me-  
diumque partibus praeflare.

*sreda*

Interequito, zwischen in reiten, in der mitte  
reiten. v'mejs jeifditi, v'sréjdi yfdáriti.



*sreda*

Interjaceo, zwischen, oder in der mitte ligen.  
v'mejs, ali na sréjdi lefháti.

preda

Equilibrium, Gleichgewicht, da die Waage just istehet.  
glik vaga ali vâgajne, de ta vâge glik na  
fréjidi obstoje. item enâka teshâva.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 20

*preda*

Mittelpunct. frejdúft ene rizhý. Centrum.

Mittelpunct der Erden. v' frejdi semlé, v' fréjd-  
szhini tîga fvitá. in Centro terrae.

HIPOLIT: Dict. II,

sreda

mitten im winter. v'frejdi syme, ob frej-  
dasymzih. brumale tempus.

*preda*

Coelum rotatur, et ambit terram in medio stan-  
tem. den <sup>h</sup>imel drehet sich, Vnd Umgehet die  
Erden, die in der Mitten stehet. Tu Nebū se  
verty, „inu obhája to Semljo, katéra v' frej-  
di ſtoji.

HIPOLIT. Dict.:

Orbis pictus,

*sreda*

Rhomphaea, et pugio, in his est Manubrium Cum pomo et verutum Cuspidatum in medio dorsum et acies. das Schlachtschwerdt Vnd der dolch, an diesem ist das häfft mit dem knopf Vnd die klinge mit eine Spize, in der mitte Rucken, Vnd die Schneide. en boyski mezh, inu ta tolch, na tih je ta shtil ali krish rozháj s'tem knofam inu ta klínia s'to s'pizo, v'frejdi je hãrbát, inu ostrúft.

HIPOLIT, Dict.  
Orbis pictus, 63

sreda

Tentorium summi Imperatoris est in medio Castrorum. das Gezelt des höchsten kriegshaubts ist in Mitten in dem lager. Ta fhotor tiga vígshiga Generála je v'srejdi tiga kámpiszha.

sreda

Illae in medio ferunt vexilla: hae Labara Jene  
führen in der Mitte die fahnen: diese Standarten  
oder Reuterfahnen. Leúne imájo v'frejdi ta ban-  
déra Letá nófsio te fhtandáre,



sreda

homines in aërem ejiciuntur, vel in mediis aquis  
Exuruntur, vel etiam in mare delilientes suffo-  
cantur die menschen in die Luft gesprengt oder  
Mitten im wasser <sup>V</sup>erbrennet werden oder aber ins  
meer Springend ertrincken. ti Ludjé v'ta luft vèr-  
sheni, ali v'frejdi vode bodo fashgani ali pak  
v'tu morjé skakajózhi vtónio inu se potopé.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 64

*sreda*

Filamentum, fadenwerk: die Zieserlein mitten  
in blumen. éna préja ali prédistvu: te nýti  
v'sréjdi tiga zvéjtja, ali tih rófhiz.

*preda*

Eylande, Insul. ottók, éna deshélla, ali  
sémla v'sréjdi vodé stojézha. Infula.

*sredia*

Sinus,

e finu patriae abstrahi. mitten aus dem Vatter-  
land vertriben werden. is sréjde te deshélle  
pregnàn bíti.

HIPOLIT: Dict. I, 608

sreda

Innitto,

Innittere se in medias hostes. sich mitten  
unter die feind lassen. se v' sréjdo  
tih sovražnikov spustiti.

HIPOLIT: Dict. I, 281

sreda

Circumfisto, einen umstellen oder umgeben anzugreifen oder zuschirmen. éniga obstopíti, obštávití, obdátí, v' frejdo vseti tígáštiga ali poperjéti ali braníti, inu v' brambo vseti, savárovati.

preda

Injacio,  
se in medias hostes injicere. sich mitten un-  
ter die feind begeben. se v' bréjdo tik sou v'  
rášnikou spustiti; podati.

HIPOLIT: Dict. I, 304

preda

Rus,  
ruere in media arma. mitten in des heer  
hineinfallen. ruerido tega vrosnja  
pláriti, pádsti.

HIPOLIT: Dict. I, 578 3



*preda*

Prorumpo,

prorumpere per vel in medios hostes. mitten  
in die feind sezen. se v'srédo tih sovrásh-  
nikou predréjti.

sreda

Stamen, angelegte kuncel. faden, gespunst.  
die fäserlein mitten in den blumen. éna prés-  
liza s'pólnim kofhállam, túdi osnútik. nyt,  
préja. te nýtke v'sréjdi tih rófhiz, ali tiga  
zvójtja.

*preda*

Meditullium, die mitte eines dings. éne  
sléjherne rizhý sréjda, ali sréjdszhina,  
serdíza.

HIPOLIT: Dict. I , 362

preda

sinus,  
in fine verbis. mitten in der statt. v'vréjdi  
mesta.

HIPOLIT: Dict. I, 608

preda

Provolvo,

in mediam viam aliquam provolvere. einen  
mitteln in weg walzen. éniga v' séjdo  
zéjsté valliti.

HIPOLIT: Dict. I, 525

*sréda*

Diameter, vel diametrus. eine gerade durchgehende, oder gleich theilende linie. enaa rávna zhérka, katéra gre glih zhes srédo, éne okrógle rizhý.

preda

Medietas, die mitte. srejda srejdoshina,  
polovica.

HIPOLIT: Dict. I, 362

2

*sreda*

Medium, das mittel. tu fréjdnie, fréjdnost  
sréjda. polovíza, sréjdszhina, srejdñust.



*preda*

Modulus, Mittel, mas. en form, m6del, m6ra,  
vifha, m6fsa, sr6jda.

preda

Mercurius dies. Mittwoch. sréjda.

HIPOLIT: Dict. I, 365

sredbina  
sredbine

Adiaphora, štittelding, die man brauchen oder  
unterlassen kan. préjdbine, ali pomúrchi,  
matere je lahku' núrajo, ali pufté./mexri.

Up.: Dict. I., 14, ima samo: mitelni!

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 12

sredbina  
sredbine

scopo seu fine prospecto; dispicit media ceu viam  
quae ducet ad scopum; nach ausersehenem Zweck, sie-  
het sie sich um nach mitteln als dem weg der Zum  
Ziel führet; po isbránim zylu, gleda ona [=ras-  
vúmnost] po sréjdbinah, kakor énimu potu katéri  
h'timu zylu pjele:

predem

Medianus, das mittelst, oder zwischen zwey-  
en. sréjden, ali omey dvěme to sréjdu.

HIPOLIT: Dict. I, 361

preden [= srednji]

Mediocris, Mittelmässig, frejden, nikar  
prevelik, nikar, premajhen. majhen,  
per srejdni mäsni, srejdnomäßen.

HIPOLIT: Dict. I , 362

8

predi

Mediterraneus, mitten auf der Erde, weit von  
meer gelegen. sréjdi šéme, délexl od  
nuwja, odložek. mittländisch. srejdofé'z  
meloki.

HIPOLIT: Dict. I, 362